

\* Español más abajo.

\* Deutsch unter

### Participation guidelines.

It is important to understand that our main medium is light projection and as such, the quality of your artwork will differ from your computer screen to a wall in public space where we cannot control ambient light and surfaces.

Having this in mind, please follow the guidelines and recommendations for sending participation proposals to Gargantúa Guerrilla-Projektion Magazine.

- 1) Artists/ collectives can participate with cryptoart, poetry, video art, painting, video dance, photography, visual poetry, short films, illustration, design or any other digital medium that can be projected onto a wall.
- 2) Image or video must be a minimum of 800 pixels in resolution. Projector size is 1200x800 pixels.
- 3) Each artist may send:
  - i. a maximum of 10 images of your works, or;
  - ii. 3 videos with a maximum duration of 3 minutes each, or;
  - iii. 1 short film or short documentary of 10 minutes, or;
  - iv. maximum of 5 poems, texts or written word works.
  - v. \*Note: you can also send a combination of any of the above, depending on your artistic practice.
  - vi. Important: our projections are without sound due to noise pollution restrictions in the public space. It is recommended to take this into consideration in terms of the possibility of visual communication of the work your submitting. Yo can also consider adding subtitles to your works, in the case of spoken word o dialogues.
- 4) Please take into consideration that images or videos that have very small, fine details and low contrast density will not work for projection on a wall in public space since many fine details in the projection will be lost. For example, thin line pencil drawings, will be hard to see from a distance on a projected wall. In case we encounter images/videos with this problem, we will let you know.
- 5) In the case of poems, short texts, quotes and other forms of written works please send them in verses that do not surpass 5 words per line. The text needs to be easily readable from a distance. It is recommended that you select short texts that can be read in less than a minute for it to appropriately work in public space.

- 6) Language: written word works and subtitles are welcome in any language, it would be a plus if they also have a German, English or Spanish translation when you send them given the diversity of our audience.
- 7) All artworks sent must be adequately identified with the following information: "Name of the artwork, name of the artist, year" Alternatively you can also include your webpage. This information will be placed next to the image of each work sent.
- 8) All artworks must be sent to [hello@gargantua.studio](mailto:hello@gargantua.studio) in a single folder labeled with the artist's name. The subject of the email should be "YOUR NAME"-GARGANTÚA-"MONTH" 2021
- 9) Once artists proposals have been submitted, they will be reviewed by Gargantúa as part of the selection process. Selected artists will receive communication confirming their participation.
- 10) The works selected for the Gargantúa edition will be mounted on a video suitable for projection in public spaces, which may be screened in one or more cities around the world through our guerrilla projection collaborators programme.
- 11) By sending us your artwork proposals for Gargantúa Guerrilla-Projection Magazine, it is understood that you are consenting the use of the artwork to be projected one or more times in public space, as well as the use of video and photo documentation of the guerrilla projections containing your artwork for promotional purposes on websites and social media.

Guía de participación.

Es importante entender que nuestro medio principal es la proyección de luz y, como tal, la calidad de tu obra de arte diferirá de lo que normalmente puedes ver en una pantalla, de cómo se verá proyectada en una pared en espacio público donde no podemos controlar la luz ambiental y las superficies.

Teniendo esto en cuenta, favor seguir las directrices y recomendaciones para enviar propuestas de participación Gargantúa Guerrilla-Projektion Magazine.

- 1) Los artistas/colectivos pueden participar con criptoarte, poesía, videoarte, pintura, videodanza, fotografía, performance, poesía visual, cortometrajes, ilustración, diseño o cualquier otro medio digital que pueda ser proyectado en una pared.
- 2) Las imágenes o videos deben tener una resolución mínima de 800 píxeles. El tamaño del proyector es de 1200x800 píxeles.
- 3) Cada artista puede enviar:
  - i. un máximo de 10 imágenes de sus obras, o;
  - ii. 3 videos con un máximo de 3 minutos de duración cada uno, o;
  - iii. 1 cortometraje o documental corto de 10 minutos, o;
  - iv. máximo de 5 poemas, textos u obras de palabra escrita.
  - v. \*Nota: también puede enviar una combinación de cualquiera de los anteriores, dependiendo de su práctica artística.
  - vi. Importante: nuestras proyecciones no contienen audio debido a restricciones de contaminación sonora en el espacio público. Se recomienda tomar esto en consideración en cuanto posibilidad de comunicación visual de la obra. Una posibilidad a considerar es añadir subtítulos a las obras de video que contengan diálogos o voces.
- 4) Por favor, tener en cuenta que las imágenes o videos que tengan detalles muy finos y de baja densidad de contraste no funcionarán bien para su proyección en una pared en un espacio público. Por ejemplo, los dibujos de líneas de carbón muy finas, no serán visibles porque se perderán los detalles durante la proyección. En caso de que encontremos imágenes/videos con este problema, se lo haremos saber.
- 5) En el caso de participación con poemas, textos cortos, citas y otras formas de trabajos escritos, por favor envíelos en versos que no superen las 5 palabras por línea. El texto debe ser fácilmente legible a distancia. Se recomienda seleccionar textos cortos que puedan leerse en menos de un minuto para que funcionen adecuadamente en el espacio público.

- 6) Idioma: los trabajos escritos y los subtítulos son bienvenidos en cualquier idioma. Sería un valor añadido si también tienen una traducción al alemán, inglés o español cuando los envíes dada la diversidad de nuestras audiencias.
- 7) Todas las obras de arte enviadas deben estar adecuadamente identificadas con la siguiente información "Nombre de la obra, nombre del artista, año" También puede incluir su página web. Esta información se colocará junto a la imagen de cada obra enviada.
- 8) Todas las obras deben enviarse al correo electrónico [hello@gargantua.studio](mailto:hello@gargantua.studio) en una sola carpeta etiquetada con el nombre del artista. El asunto del correo electrónico debe ser "TU NOMBRE"-GARGANTÚA-"MES" 2021.
- 9) Una vez enviado sus propuestas, estas serán revisadas por Gargantúa como parte del proceso de selección. Los/las artistas seleccionados recibirán comunicación confirmando su participación.
- 10) Las obras seleccionadas para la edición de Gargantúa serán montadas en un video apto para proyección en espacio público, el cual podrá ser proyectado en una o varias ciudades del mundo a través de nuestro programa de colaboradores de proyección guerrilla.
- 11) Al enviarnos sus propuestas de obras de arte para Gargantúa Guerrilla-Projektion Magazine, se entiende que está autorizando el uso de la obra de arte para ser proyectada una o más veces en el espacio público, así como el uso de la documentación video y fotográfica de las proyecciones de guerrilla que contengan su obra de arte con fines promocionales en sitios web y medios sociales.

Richtlinien für die Teilnahme.

Es ist wichtig zu verstehen, dass unser Hauptmedium die Lichtprojektion ist und daher die Qualität Ihres Kunstwerks von Ihrem Computerbildschirm bis zu einer Wand im öffentlichen Raum, wo wir das Umgebungslicht und die Oberflächen nicht kontrollieren können, unterschiedlich sein wird.

Bitte beachten Sie daher die Richtlinien und Empfehlungen für die Einsendung von Teilnahmevorschlägen an das Gargantúa Guerrilla-Projektion Magazin.

- 1) Künstler/Kollektive können mit Cryptoart, Poesie, Videokunst, Malerei, Videotanz, Fotografie, visueller Poesie, Kurzfilmen, Illustration, Design oder jedem anderen digitalen Medium, das auf eine Wand projiziert werden kann, teilnehmen.
- 2) Das Bild oder Video muss eine Mindestauflösung von 800 Pixeln haben. Die Projektorgröße beträgt 1200x800 Pixel.
- 3) Jeder Künstler kann einsenden:
  - i. maximal 10 Bilder seiner Werke, oder;
  - ii. 3 Videos mit einer maximalen Dauer von je 3 Minuten, oder;
  - iii. 1 Kurzfilm oder Kurzdokumentation von 10 Minuten, oder;
  - iv. maximal 5 Gedichte, Texte oder schriftliche Wortarbeiten.
  - v. \*Anmerkung: Sie können auch eine Kombination aus allen oben genannten Möglichkeiten einreichen, je nach Ihrer künstlerischen Praxis.
  - vi. Wichtig: Unsere Projektionen sind aufgrund von Lärmbeschränkungen im öffentlichen Raum ohne Ton. Es wird empfohlen, dies im Hinblick auf die Möglichkeit der visuellen Kommunikation der von Ihnen eingereichten Arbeit zu berücksichtigen. Sie können auch in Erwägung ziehen, Ihre Werke mit Untertiteln zu versehen, im Falle von gesprochenem Wort oder Dialogen.
- 4) Bitte bedenken Sie, dass Bilder oder Videos, die sehr kleine, feine Details und eine geringe Kontrastdichte aufweisen, für die Projektion auf eine Wand im öffentlichen Raum nicht geeignet sind, da viele feine Details in der Projektion verloren gehen würden. Zum Beispiel werden dünne Bleistiftzeichnungen aus der Entfernung auf einer projizierten Wand schwer zu erkennen sein. Sollten wir auf Bilder/Videos mit diesem Problem stoßen, werden wir Sie darüber informieren.
- 5) Im Falle von Gedichten, kurzen Texten, Zitaten und anderen Formen schriftlicher Arbeiten senden Sie diese bitte in Versen, die 5 Wörter pro Zeile nicht überschreiten. Der Text muss auch aus einiger Entfernung gut lesbar sein. Es wird empfohlen, kurze

Texte zu wählen, die in weniger als einer Minute gelesen werden können, damit sie im öffentlichen Raum angemessen wirken.

- 6) Sprache: Schriftwerke und Untertitel sind in jeder Sprache willkommen. Angesichts der Vielfalt unseres Publikums wäre es ein Plus, wenn sie auch eine deutsche, englische oder spanische Übersetzung haben, wenn Sie sie einsenden.
- 7) Alle eingesandten Kunstwerke müssen mit den folgenden Informationen ausreichend gekennzeichnet sein: "Name des Kunstwerks, Name des Künstlers, Jahr" Alternativ können Sie auch Ihre Webseite angeben. Diese Informationen werden neben dem Bild jedes eingesandten Werkes platziert.
- 8) Alle Kunstwerke müssen in einem einzigen, mit dem Namen des Künstlers beschrifteten Ordner an hello@gargantua.studio gesendet werden. Der Betreff der E-Mail sollte lauten: "IHR NAME"-GARGANTÚA-"MONAT" 2021
- 9) Sobald die Vorschläge der Künstler eingereicht wurden, werden sie von Gargantúa im Rahmen des Auswahlverfahrens geprüft. Ausgewählte Künstler erhalten eine Mitteilung, in der ihre Teilnahme bestätigt wird.
- 10) Die für die Gargantúa-Edition ausgewählten Werke werden auf ein Video montiert, das für die Projektion im öffentlichen Raum geeignet ist und in einer oder mehreren Städten auf der ganzen Welt durch unser Guerilla-Projection-Collaborators-Programm gezeigt werden kann.
- 11) Indem Sie uns Ihre Kunstwerke für das Gargantúa Guerrilla-Projection Magazine vorschlagen, erklären Sie sich damit einverstanden, dass das Kunstwerk ein- oder mehrmals im öffentlichen Raum projiziert wird und dass die Video- und Fotodokumentation der Guerrilla-Projektionen mit Ihrem Kunstwerk zu Werbezwecken auf Websites und in sozialen Medien verwendet wird.

